

Porównanie tłumaczeń Jana 4:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Odpowiedział Jezus i powiedział jej: Każdy — pijący z — wody tej będzie pragnąć znów,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Odpowiedział Jezus i powiedział jej każdy pijący z wody tej będzie odczuwał pragnienie znów
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jezus jej odpowiedział: Każdy, kto pije tę wodę, znów odczuje pragnienie, ^{*1)}
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Odpowiedział Jezus i powiedział jej: Każdy pijący z wody tej pragnąć będzie znowu.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Odpowiedział Jezus i powiedział jej każdy pijący z wody tej będzie odczuwał pragnienie znów

¹⁾ Lub: Każdy, kto pije z tej wody, znów będzie pragnął, πᾶς ὁ πίνων ἐκ τοῦ ὕδατος τούτου διψήσει πάλιν.